

# DISCURSO

## teoría y análisis

---

NUEVA ÉPOCA

OTOÑO 1992

12 MIL PESOS

13



INSTITUTO DE INVESTIGACIONES  
SOCIALES  
BIBLIOTECA

---

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO  
UNIDAD ACADÉMICA DE LOS CICLOS PROFESIONAL  
Y DE POSGRADO DEL COLEGIO DE CIENCIAS  
Y HUMANIDADES

# DISCURSO

teoría y análisis

## COMITÉ DE APOYO EDITORIAL

*Jean Jacques Courtine*, Université de Grenoble  
*Teun A. van Dijk*, University of Amsterdam, D.G.I.S.  
*Umberto Eco*, Università degli Studi de Bologna, D.A.M.S.  
*Jean-Blaise Grize*, Université de Neuchâtel, C.R.S.  
*János S. Petöfi*, Universität Bielefeld, F.I.L.  
*Georges Vignaux*, Comité National de la Recherche Scientifique, París.

## COMITÉ EDITORIAL

*José de Jesús Bazán Levy*, UACB/CCH, UNAM  
*Teresa Carbó*, Centro de Investigaciones y Estudios Superiores en Antropología Social, SEP.  
*César González*, Instituto de Investigaciones Filosóficas, UNAM.  
*Enrique R. Hamel*, División de Ciencias Sociales y Humanidades, UAM-Iztapalapa.  
*Noé Jitrik*, Facultad de Ciencias Políticas y Sociales, UNAM.  
*Pablo Ruiz Nápoles*, UACPP/CCH, UNAM.  
*Silvia Gutiérrez*, UAM-Xochimilco.  
*Raúl Quesada*, Facultad de Filosofía y Letras, UNAM.

DIRECTOR: *Fernando Castaños Zuno*  
SECRETARIO TÉCNICO: *Pablo Pedroche*

Correspondencia y suscripciones: Departamento de Difusión de la Unidad Académica de los Ciclos Profesional y de Posgrado del Colegio de Ciencias y Humanidades (UACPP). Planta baja de la Coordinación del CCH, Circuito Escolar Interior esquina con lateral Insurgentes Sur, Ciudad Universitaria, 04510 México, D. F. Teléfono 622 00 17. Suscripción anual (dos números): 24,000 pesos; extranjero: 15 dólares. Registro en trámite.



INSTITUTO DE INVESTIGACIONES  
SOCIALES  
BIBLIOTECA

# Indice

|   |     |
|---|-----|
| Presentación  | I   |
| ARTÍCULOS   |     |
| <i>Henry G. Widdowson</i> , Discursos de indagación y condiciones de pertinencia  | 1   |
| <i>Fernando Castaños</i> , Ilocución: Intervención deóntica                       | 25  |
| <i>Robert Hodge</i> , Tipos sintagmáticos y análisis narrativo                    | 35  |
| <i>Lauro Zavala</i> , Para nombrar las formas de la ironía                        | 59  |
| <i>César González Ochoa</i> , Concepción medieval del tiempo                      | 85  |
| <i>Anna De Fina</i> , Tendencias en la investigación de la alternancia de códigos | 107 |
| NOTAS Y RESEÑAS   |     |
| <i>Teresa Carbó</i> , La versión de una palabra: ¿propia o ajena?                 | 129 |
| Nueva etapa de la revista <i>MORPHE</i>   | 137 |
| <i>Natalia Ignátieva</i> , Número 14 de la revista del CELE                       | 139 |

## Presentación

# Nueva época

COMO LO INDICAMOS en el editorial del número anterior, dos temas podrían representar la materia de las contribuciones que han integrado *Discurso*: la reconfiguración, por obra de la palabra, del entorno social del habla; la resignificación del código como un proceso inseparable de la comunicación. Si fuera necesario definir nuestra publicación en forma más breve, podríamos decir que trata del poder de la lengua. Pero, quizá, sería preferible enlistar algunos de los asuntos de los artículos, para brindar una idea de la amplitud del campo que ha abarcado: la interacción entre el médico y el paciente, la construcción del conocimiento matemático, la ideología en el texto, el significado de los objetos.

La diversidad de los contenidos y su afinidad subyacente obedecen a un propósito declarado. Nuestros cuadernos surgieron, en 1983, como memoria de un simposio auspiciado por la Unidad Académica de los Ciclos Profesional y de Posgrado del Colegio de Ciencias y Humanidades de la UNAM, cuya intención era reunir reflexiones sobre el acto verbal que habían tenido su origen en distintas disciplinas. Ello, a su vez, tenía como finalidad propiciar la constitución de un ámbito en el que se desarrollaran la teoría y el análisis del discurso.

Desde ciertos puntos de vista, las expectativas que

se tenían entonces acerca de la recepción y la producción de los estudios del discurso en nuestro medio han sido rebasadas. Por ejemplo, después de que los primeros cinco cuadernos cumplieron el objetivo inicial de *Discurso*, otros siete dieron a conocer trabajos producidos en distintos países. Asimismo, han aparecido en México otras publicaciones dedicadas a áreas similares o relacionadas con las de los cuadernos.

Por otro lado, en parte gracias al ímpetu que generó el simposio aludido y en buena medida debido a la creatividad y la dedicación de Noé Jitrik, fundador de *Discurso*, tuvieron lugar en la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales de la UNAM encuentros que han derivado en la compilación de varios volúmenes. Hay ahora, además, algunos libros de un solo autor que exponen investigaciones específicas del discurso o que presentan trabajos con enfoques discursivos sobre problemas de índole variada.

Sin embargo, desde otros ángulos, el presente no es tan satisfactorio. A pesar de que, en distintas instituciones del país, se ha abierto un número de espacios para el estudio del discurso, no hay masas críticas de especialistas que garanticen una evolución sostenida. Aunque la cantidad de observaciones profundas y originales que han sido planteadas es comparable a la que se produce en los países que están a la vanguardia en el campo, éstas no se articulan explícitamente en teorías que puedan ser confrontadas científicamente. Y, si bien hoy pueden reconocerse mutuamente como analistas del discurso un estudioso de la estructura de ciertos textos literarios y un sociólogo interesado en la formación de pautas políticas, o un lingüista que elabora un modelo del empleo de los verbos modales y un filósofo que se pregunta cuáles son las condiciones que permiten a un hablante referirse a una cosa, los vínculos orgánicos entre sus quehaceres son insuficientes, y no podría afirmarse que se ha consolidado propiamente el ámbito de la teoría y el análisis del discurso.

En este contexto, inauguramos una nueva época de

*Discurso*. El comité editorial dedicó el trabajo de poco más de un año a la producción de dos números rezagados, a resolver algunos problemas de organización y a preparar el presente número. Su publicación expresa nuestra voluntad de continuar siendo un foro para la discusión plural sobre el movimiento trenzado del lenguaje, las visiones del mundo y la vida social. A la vez, inicia un cambio gradual que tiene por objetivo impulsar la reafirmación en México de los estudios discursivos como un campo académico.

En primer lugar, además de procurar mantener la riqueza intelectual que hace a *Discurso* interesante para un público universitario amplio, trataremos de darle las características que hoy definen a una revista de especialistas. Por ejemplo, aparte de algún trabajo que, con base en una decisión excepcional del comité, se solicite a un experto ampliamente reconocido, desde ahora todos los artículos que se publiquen habrán sido sujetos a arbitraje, incluyendo aquellos escritos por los propios miembros de dicho órgano.

En segundo lugar, buscaremos que cada número contenga una mayoría de trabajos escritos en nuestro país e intentaremos proporcionar servicios útiles a los núcleos de académicos dedicados al estudio del discurso o a la formación de profesionistas e investigadores en áreas afines. Así, esperamos incluir reseñas críticas, bibliografías comentadas y síntesis de polémicas.

Igualmente, promoveremos la consulta y la referencia explícita a los trabajos publicados en *Discurso*. De hecho hemos empezado a hacerlo, al identificar en la presentación del número anterior los contenidos de cada artículo. Otra medida con la misma intención será la elaboración de índices de autores y temas, que cubrirán todos los números, desde el primer cuaderno. Asimismo, en una sección ocasional, señalaremos las problemáticas recurrentes y las que podrían entrelazarse.

Estas iniciativas, dirigidas a incrementar la dinámica de nuestro campo, estarán acompañadas de otras, de orden formal, que, esperamos, la faciliten. Por ejemplo,

en un número próximo incluiremos un resumen antes de cada artículo y, posteriormente, añadiremos también una lista de palabras clave que permitan su localización por medio de índices computarizados.

De acuerdo con el espíritu de los párrafos anteriores, y con el fin de tomar las mejores decisiones, hemos dado los primeros pasos para ampliar, también gradualmente, la comunicación con nuestros lectores, especialmente con quienes practican el análisis del discurso. Estamos solicitando a los dictaminadores de artículos que nos hagan saber qué intereses temáticos o metodológicos despiertan aquéllos. Al mismo tiempo, estamos revisando nuestros directorios, para, posteriormente, enviar cuestionarios que nos permitan saber con mayor precisión qué áreas son particularmente pertinentes en nuestro medio.

Pretendemos, más adelante, emprender la organización de un seminario periódico o de un simposio como el de 1983. Creemos que los esfuerzos editoriales deberían estar asociados al encuentro personal y la discusión viva entre los estudiosos del discurso.

#### ESTE NÚMERO

Este número contiene seis artículos. El autor del primero es Henry Widdowson, quien en 1972 planteó por primera vez una distinción entre texto y discurso. El trabajo, intitulado "Discursos de indagación y condiciones de pertinencia", plantea que las suposiciones, los prejuicios y las metáforas implícitas son lo que define a una cultura de indagación. Introduce este planteamiento comparando el uso que dan al término "discurso" los lingüistas como Coulthard con su empleo por los sociólogos como Macdonell. Posteriormente, lo ejemplifica por medio de una deconstrucción del discurso de la investigación sobre la adquisición de una segunda lengua (*second language acquisition research*, o *SLA research*), que lo considera una derivación del discurso

de la lingüística generativa. Después de sugerir que el nombre de ese campo de investigación debería ser "adquisición de una segunda gramática" (SGA), concluye afirmando que sus supuestos dirigen la indagación hacia asuntos que no son necesariamente los más pertinentes para el discurso distinto de la pedagogía de lenguas.

El siguiente artículo, "Ilocución: intervención deóntica", escrito por Fernando Castaños, trata de una clase de actos verbales, que incluye, entre otros, a la invitación, la orden y la promesa. Muestra que los actos de esta clase permiten, obligan o prohíben la acción y que, por lo tanto, son esencialmente diferentes de actos como definir o clasificar, que crean y modifican el conocimiento. La distinción entre unos y otros, que ha sido planteada por el autor en *Discurso* anteriormente, es considerada fundamental y se indican sus consecuencias teóricas y metodológicas, entre las que destaca el poder responder a las objeciones acerca del empleo de categorías discretas en el análisis del discurso que han formulado autores como Brown y Yule. La exposición se sustenta en una reflexión acerca del concepto de inauguración de acción consecuente, de Austin, y se desarrolla en torno al análisis de una discusión entre cónyuges.

Robert Hodge, nos dice que su artículo "Tipos sintagmáticos y análisis narrativo", el tercero de este número, es un intento de esbozar una teoría que pudiera dar cuenta del significado en cada uno de los niveles del discurso, como producto del agrupamiento de los elementos que los constituyen. Podríamos agregar nosotros que se trata de un esfuerzo exitoso. Hodge universaliza el concepto de sintagma de Saussure, de forma que logra abarcar, como ejemplo, las relaciones que se obtendrían si se tradujeran las categorías aristotélicas de la teoría literaria para describir en términos estructurales una tragedia. Asimismo, generaliza el método de análisis del mito de Lévi-Strauss a todas las formas culturales. Así, propone que el nivel más alto de comprensión de cualquier forma semiótica es su derivación

transformacional de su base social. En parte como ilustración y en parte como comprobación, Hodge analiza los nombres de los personajes de *Edipo rey*, el título de la obra, los personajes y los órdenes de la narración y de los hechos, para mostrar cómo las disonancias simbólicas reflejan un conflicto social y, al final, la lógica de la cultura a la que pertenece Sófocles se reafirma como no problemática.

En "Para nombrar las formas de la ironía", Lauro Zavala distingue las características formales del enunciado irónico, las situaciones a las que alude y la intención de quien lo enuncia. Después de identificar estas condiciones de posibilidad y su relación con la verosimilitud narrativa, aborda las condiciones de interpretación de los textos cuya intención irónica es ambigua. Infiere que las competencias del lector de esta ironía han de ser no sólo lingüísticas, culturales y genéricas, sino también axiológicas. Por último, se estudia la escritura contemporánea que integra el caos y el orden en todos estos planos. Aquí se generan sistemas de paradojas que exigen una lectura participativa, en la que se comparte, se cuestiona e incluso se reinventan las formas de la ironía descritas, ironizando así el texto mismo y las convenciones de la lectura.

César González, en "Concepción medieval del tiempo", trata la experiencia del tiempo como uno de los parámetros fundamentales de la configuración imaginaria de la cultura. Plantea que en la manera de comprender el tiempo de una época encarna su visión del mundo. Postula también que, no obstante, en una sociedad dada, la noción de tiempo no es una, sino que coexisten varios ritmos condicionados por las leyes de los procesos que ahí ocurren. Estas premisas se verifican al mostrar que en el medioevo el vector principal del tiempo es el cristianismo. El trabajo subraya las consecuencias del sacrificio de Cristo, hecho que, por ser único e irrepetible, proyecta la idea del tiempo como una secuencia lineal. Asimismo, explica la importancia del clero en la medición del tiempo.

El último artículo es una reseña crítica de la investigación acerca del empleo de distintas lenguas en una conversación, es decir, de la alternancia de códigos. En este trabajo, Anna De Fina describe las teorías que conforman las corrientes principales en el estudio del fenómeno: la estructural y la funcional. Al hacerlo, nos permite percibir la importancia que, por sus dimensiones sociales y psicológicas, tendría, para la comprensión de la vida multilingüe y multicultural tratar integralmente el hecho de recurrir a otra lengua en un momento del discurso. Asimismo, discute los problemas teóricos y metodológicos cuya resolución sería más urgente para el avance de los estudios en el campo.

El número incluye también notas sobre tres publicaciones periódicas: *Versión*, *MORPHE* y *Estudios de Lingüística Aplicada*.

F. C. Otoño de 1992